

# MIDISOIL dt

100-170 HP|CV|PS

Stone crusher · Forestry tiller

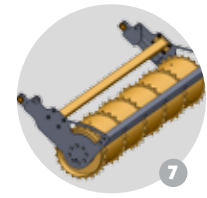
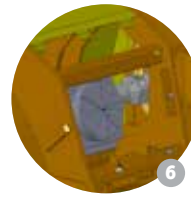
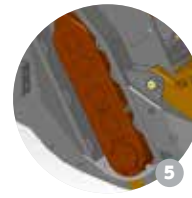
Frantumassassi · Fresa forestale

Steinbrecher · Forstfräse

Broyeur de Pierres · Malaxeur forestier



MIDISOIL dt



EN

IT

DE

FR

1 Very strong chassis, for a very long life with reinforced chassis made of high tensile and wear-resistant steel · chassis with internal replaceable plates	Telaio molto robusto in acciaio antiusura ad alta resistenza per una lunga durata della macchina · telaio con piastre d'usura intercambiabili	Sehr robustes Gehäuse aus hochfestem und verschleißfestem Stahl für eine lange Lebensdauer · Gehäuse mit austauschbaren Verschleißplatten	Châssis renforcé très robuste en acier anti-usure à haute résistance, pour une longue durée de vie · châssis avec plaques d'usure interchangeables
2 Row of tempered counter knives for a perfect crushing result	Fila di controlame temperate per un risultato di lavoro perfetto	Reihe mit gehärteten Gegenschniden für ein perfektes Arbeitsergebnis	Rangées de contre-lames estampés pour un résultat de broyage parfait
3 Bolt-on-rotor shaft	Mozzi rotore intercambiabili	Antriebswellenstummel austauschbar	Arbre du rotor interchangeable
4 Concept with parallel gear transmission, especially slim and space saving	Concetto di trasmissione ad ingranaggi, sottile che occupa poco spazio	Antriebskonzept mit Stirnradgetriebe, besonders schmal und platzsparend	Concept de transm. avec une cascade d'engrenages, étroit pour économiser de la place
5 Integrated cooling of the gear transmission	Raffreddamento integrato della trasmissione a ingranaggi	Integrierte Kühlung des Zahnradgetriebes	Système de refroidissement intégré à la transmission à engrenages
6 Hydraulic controlled roller (option): down as compacting roller / depth control, up usable as guard frame	Rullo compattatore del suolo (optional). Il rullo rialzato può essere usato come cavalletto abbassatore.	Die Walze (Wahlusstattung) dient zum Festigen des Bodens und ist auch als Druckvorrichtung geeignet.	Le rouleau compacteur (option), relevé il peut être utilisé comme rabatteur de branches.

STANDARD VERSION	MODELLO DI BASE	SERIENAUSFÜHRUNG	MODÈLE DE BASE
Crushes stones up to 25 cm [10"] Ø, mulches wood up to 25 cm [10"] Ø	Frantuma sassi fino a 25 cm Ø, trincia legna fino a 25 cm Ø	Zerkleinert Steine bis zu 25 cm Ø, mulcht Holz bis zu 25 cm Ø	Broyage pierres jusqu'à 25 cm Ø, broyage de bois jusqu'à 25 cm Ø
Tills the soil as deep as 25 cm [10"] and deeper, depending on the working conditions	Lavoro in profondità fino a 25 cm e oltre, a seconda delle condizioni di lavoro	Fräst bis zu einer Tiefe von 25 cm, je nach Arbeitsbedingung tiefer möglich	Profondeur de travail jusqu'à 25 cm, et plus, selon les conditions de travail
Working speed 0-2 km/h	Velocità di avanzamento 0-2 km/h	Arbeitsgeschwindigkeit 0-2 km/h	Vitesse de travail 0-2 km/h
Required creeper gear: max. 0,5 km/h	Marcia super-ridotta richiesta: max. 0,5 km/h	Erforderlicher Kriechgang: max. 0,5 km/h	Vitesses super réduites requises: max. 0,5 km/h
ISO 3-point rear linkage cat. 2 central fixed	Attacco a 3 punti ISO di II cat. centrale fisso posteriore	ISO 3-Punkt-Heckanbau der 2. Kat. zentral fest	Attelage à 3 points ISO 2e cat. central fixe arrière
Gearbox 1000 rpm with freewheel	Moltiplicatore 1000 giri/min con ruota libera	Getriebe 1000 U/min mit Freilauf	Boîtier 1000 t/min avec roue libre
Input shaft 1 3/4" Z=6	Preso di forza 1 3/4" Z=6	Antriebswelle 1 3/4" Z=6	Prise de force 1 3/4" Z=6
Double drive with parallel gear transmission with integrated cooling circuit	Doppia trasmissione ad ingranaggi ad assi paralleli con raffreddamento integrato	Doppelter Antrieb mit parallelem Zahnradgetriebe und integrierter Kühlung	Double transmission à engrenages parallèle avec refroidissement intégré
Integrated torque limiter	Limitatore di coppia integrato	Integrierte Drehmomentbegrenzung	Limiteur de couple intégré
Hydraulically operated hood	Cofano regolabile idraulicamente	Hydraulisch einstellbare Haube	Capot réglable hydrauliquement
Chassis made of wear-resistant steel with replaceable wear plates	Telaio in acciaio antiusura con piastre di usura intercambiabili	Gehäuse aus verschleißfestem Stahl mit austauschbaren Verschleißplatten	Châssis en acier anti-usure avec des plaques d'usure interchangeables
Adjustable anvil bar and crushing grid	Barra e griglia di frantumazione	Einstellbare Brechleiste und Brechraster	Enclume et grille de broyage réglables
Narrow in-depth skids	Slitte di profondità strette	Schmale Tiefgangkufen	Patins de profondeur étroits
Protection with double chains	Protezione a catene doppie	Schutz durch doppelte Ketten	Protection avec doubles chaînes
Rotor: combination of tungsten carbide tips hammers SUPER MONO PROTECT + SUPER MONO EXTREME, anti-wear hammer support	Rotore: combinazione di utensili fissi con inserti di carburo tungsteno SUPER MONO PROTECT + SUPER MONO EXTREME, con supporto martelli anti-usura	Rotor: Kombination fester Werkzeuge SUPER MONO PROTECT + SUPER MONO EXTREME mit Einsätzen aus Wolframkarbid, verschleißfeste Werkzeughalterung	Rotor: combinaison marteaux fixes avec inserts en carbure de tungstène SUPER MONO PROTECT + SUPER MONO EXTREME, support outils anti-usure
Color: red RAL 3020	Colore rosso RAL 3020	Farbe: rot RAL 3020	Couleur rouge RAL 3020



					LESS / WITH ROLLER SENZA / CON RULLO OHNE / MIT WALZE SANS / AVEC ROULEAU	STANDARD FIXED KNIVES - COMBINATION UTENSILI FISSI - COMBINAZIONE FESTE WERKZEUGE - KOMBINATION MARTEAUX FIXES - COMBINAISON	
cm ["]	cm ["]	cm ["]	cm ["]	kg [lb]		#	HP   CV   PS
175 [69]	205 [81]	113 [44] / 160 [63]	125 [49]	1.700 [3,748] / 1.890 [4,167]		2 + 30 + 2	100-170
200 [79]	230 [91]	113 [44] / 160 [63]	125 [49]	1.950 [4,299] / 2.150 [4,740]		2 + 34 + 2	
225 [89]	255 [101]	113 [44] / 160 [63]	125 [49]	2.150 [4,740] / 2.400 [5,291]		2 + 40 + 2	
250 [89]	280 [111]	113 [44] / 160 [63]	125 [49]	2.370 [5,225] / 2.640 [5,820]		2 + 48 + 2	

EN The weight of the machine refers to the standard, without any options and is subject to variations. IT Il peso della macchina è a titolo indicativo, si intende senza aggiunta di optional ed è comunque soggetto a variazioni. DE Das Gewicht des Gerätes ist als Richtwert zu verstehen, es bezieht sich auf die Normalausführung ohne Zubehör und unterliegt Schwankungen. FR Le poids du broyeur est à titre indicatif. Il peut varier selon les options.

## ADAM™ OPT 138

### Alignment system W-angles

Hydraulic tilting of the mulcher with PTO shaft alignment while **keeping equal and W-shaped PTO shaft angles**. This prevents damage to the PTO shaft and supports an ideal adaptation to the conditions of the ground -> faster working, better results, longer lifetime of the PTO shaft plus higher lifting

### Sistema di allineamento Angoli a W

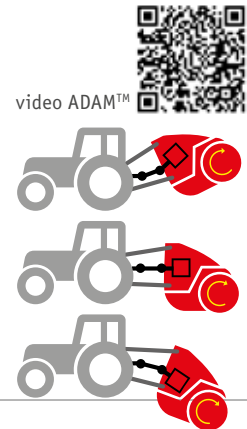
Inclinazione idraulica della trinciatrice, **tenendo gli angoli del cardano uguali e in formazione W** - per un adattamento ideale al terreno. Questo livellamento protegge il cardano nonché la presa di forza del trattore da inutili sollecitazioni causate dal terreno irregolare. -> maggiore velocità, risultati migliori, maggiore durata del cardano e sollevamento maggiore

### Getriebeneigungssystem W-Anordnung

Hydraulisches Neigen des Mulchers durch **Getriebeneigung mit Gelenkwellen-Winkel in W-Anordnung**. Dieser "Winkelausgleich" schont die Gelenkwelle sowie die Zapfwelle des Traktors vor Belastung bei unregelmäßiger Bodenbeschaffenheit -> schnelles Arbeiten, sehr gutes Arbeitsergebnis, längere Lebensdauer der Gelenkwelle plus höheres Ausheben

### Système d'auto-alignement angles à W

Inclinaison hydraulique du broyeur, **tout en gardant les angles du cardan en formation W**; ça permet d'éviter les dommages au cardan en limitant les angles et une adaptation idéale aux conditions du sol -> travail plus rapide, résultats meilleurs, plus longue durée du cardan et plus grande amplitude de mouvements



## 2SPEED™ OPT 426

### Gearbox system

The rotor system can be changed upon by moving the mechanical lever in the main gearbox, producing a reduction from 1000 to 540 rpm, maintaining the speed of the PTO on the tractor at 1000 rpm. This feature allows a higher torque and hence better processing both during mulching wood (faster rpm) and crushing rocks and soil (slower rpm).

### Sistema di moltiplicatore

Si può intervenire sul regime del rotore spostando la leva mec. presente sulla scatola di trasmissione principale e determinando una riduzione da 1000 a 540 giri/min, mantenendo a 1000 giri/min il regime della presa di forza del trattore. Tale caratteristica consente una coppia più elevata e quindi una lavorazione migliore sia durante la trinciatura del legno (andatura rapida) che durante la fresatura di sassi e suolo (andatura lenta).

### Getriebesystem

Durch Umschalten eines mech. Hebels am Hauptgetriebe kann die Geschwindigkeit des Rotors von 1000 auf 540 U/min reduziert werden, wobei die Geschwindigkeit der Traktorzapfwelle weiterhin auf 1000 U/min eingestellt bleibt. Das sorgt für ein größeres Drehmoment und somit für ein besseres Arbeiten beim Mulchen von Holz (bei schnellerem Lauf) sowie beim Fräsen von Stein und Boden (bei langsamerem Lauf).

### Système du boîtier

Il est possible de régler la vitesse du rotor en déplaçant le levier mécanique situé sur le boîtier pour faire varier la vitesse de sortie de 1000 à 540 t/min tout en maintenant le régime de la prise de force du tracteur à 1000 t/min. Cette caractéristique permet de garder un couple élevé, et donc un meilleur travail, aussi bien lors du broyage de bois (vitesse rapide) que lors du broyage de pierres et du sol (vitesse lente).



(#165)

OPTIONS	EN	OPTIONALS	IT	OPTION	DE	OPTIONS	FR	OPT	175	200	225	250
PTO drive shaft		Cardano		Gelenkwelle		Cardan		008				
PTO drive shaft with torque limiter		Cardano con limitatore di coppia		Gelenkwelle mit Drehmomentbegrenzung		Cardan avec limiteur de couple		009				
ADAM™ alignment system + 2SPEED™ gear with 2 speeds and integrated cooling		ADAM™ sistema di allineamento + moltiplicatore 2SPEED™ a 2 velocità con un terzo circuito di raffreddamento		ADAM™ Getriebeneigungssystem + 2SPEED™ Getriebe für 2 Geschwindigkeiten mit integrierter Kühlung		ADAM™ système d'alignement + engrenages 2SPEED™ à 2 vitesses avec refroidissement intégré		138 +426	X	X		
Hydr. operated compacting roller for depth control, may also be used as guard frame incl. roller scraper		Rullo compattatore idr. per il controllo della profondità, può essere usato anche come cavalletto abbassatore con raschiarullo		Hydr. Festigungswalze, zur Bestimmung der Arbeitstiefe, kann auch als Drückevorrichtung verwendet werden inkl. Walzenabstreifer		Rouleau compacteur hydr. pour déterminer la prof. de travail, peut être utilisé aussi comme rabatteur de branches avec décrocteur		335				
Adjustable grader blade, includes pressure gauge and lateral extensions		Lama livellatrice regolabile, con manometro ed estensioni laterali per convoglio materiale		Einstellbares Planierschild, inkl. Druckmesser und seitlicher Erweiterung für die Materialzufuhr		Lame niveleuse réglable, avec manomètre et extensions latérales pour charrier le matériel		336				
Hydraulic top link		Terzo punto idraulico		Hydr. Oberlenker		Troisième point hyd.		062				
Adjustable support skids for on-surface work		Slitte d'appoggio regolabili per il lavoro in superficie		Stützkufen für Arbeit an der Oberfläche		Patins d'appui pour le travail en surface		184				
Chevrons		Tabelle di ingombro		Sicherheitsschilder		Panneaux de signalisation		162				
Battery-operated hour meter kit, incl. pto ring		Kit conta ore a batteria, incluso anello presa di forza		Stundenzähler kit, batteriebetrieben, inkl. Zapfwellenring		Kit compteur d'heure à piles, inclus anneau prise de force		431				
Special color		Colore speciale		Sonderfarbe		Couleur spécifique						

X not available · non disponibile · nicht verfügbar · pas disponible

# Data sheet

## Scheda tecnica

## Datenblatt

## Fiche technique

The information in this document is intended as a guide only.

No part of this price list may be reproduced in any form and by no means.

SEPPi M. S.p.A. may change their products or their specifications at any time without any obligation of previous notice.

For information on how to choose the right tools and options ask your dealer.

We recommended the first attachment of the machine to the prime mover to be accomplished by the dealer.

Le informazioni e il materiale fotografico contenuti nel presente documento sono da intendersi a titolo indicativo.

La riproduzione, anche parziale, è vietata. Eventuali modifiche, anche sostanziali, nell'ottica di un continuo miglioramento, potranno essere apportate dal costruttore senza obbligo di preavviso.

Per informazioni sulla scelta degli utensili e optional rivolgersi al proprio concessionario.

Consigliamo che il primo collegamento della macchina al trattore venga effettuato dal concessionario.

Alle in diesem Dokument angegebenen Informationen sind unverbindlich.

Jede Form von Vervielfältigung ist untersagt.

Änderungen können vom Hersteller auch ohne Vorankündigung vorgenommen werden.

Informationen über die Wahl der richtigen Werkzeuge und das geeignete Zubehör erhalten Sie bei Ihrem Händler.

Wir empfehlen, dass der erste Anbau des Gerätes an den Schlepper vom Händler vorgenommen wird.

Les informations rapportées sur cette liste de prix doivent être considérées à titre indicatif.

Toute reproduction, même partielle, est formellement interdite.

SEPPi M. S.p.A. se réserve le droit d'apporter tout type de modification sans préavis.

Demandez à Votre concessionnaire plus d'informations sur le choix des bons outils et sur les options possibles.

Nous conseillons que le premier attelage du broyeur au tracteur soit effectué par le revendeur.